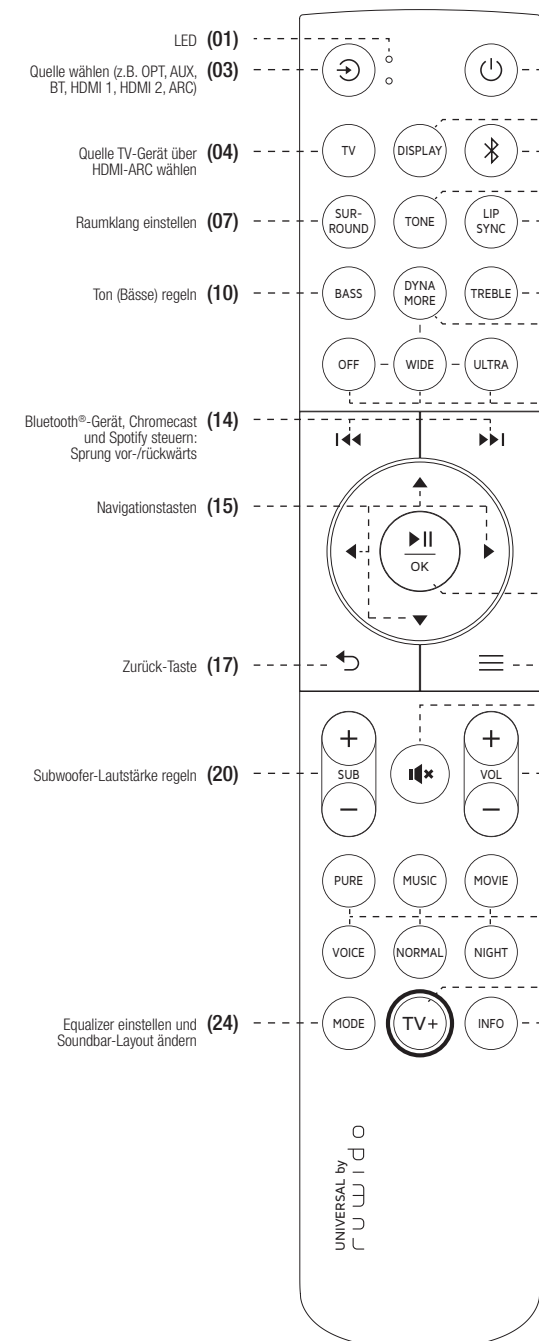




D Funktionen der Fernbedienung



- (01) LED
- (02) Gerät ein- oder in Stand-by schalten
- (03) Quelle wählen (z.B. OPT, ALIX, BT, HDMI 1, HDMI 2, ARC)
- (04) Quelle TV-Gerät über HDMI-ARC wählen
- (05) Helligkeit der Textzeile einstellen
- (06) Quelle Bluetooth® wählen, Koppeln (Pairing) starten
- (07) Raumklang einstellen
- (08) Ton regeln
- (09) Ton-Verzögerung einstellen
- (10) Ton (Bässe) regeln
- (11) Ton (Höhen) regeln
- (12) Aktuelle Einstellung DYNAMORE anzeigen
- (13) Stereo-Verbreiterung DYNAMORE einstellen
- (14) Bluetooth®-Gerät, Chromecast und Spotify steuern: Sprung vor-/rückwärts
- (15) Navigationsstasten
- (16) Menü bestätigen / Bluetooth®-Gerät, Spotify und Chromecast steuern: Wiedergabe starten/pausieren
- (17) Zurück-Taste
- (18) Menü aufrufen
- (19) Lautsprecher stumm schalten
- (20) Subwoofer-Lautstärke regeln
- (21) Lautstärke erhöhen/verringern
- (22) Klangbild umschalten: MUSIC (Musik), VOICE (Sprache), MOVIE (Film), NIGHT (Nachtmodus), Doppelklick = FLAT Equalizer
- (23) Erweiterte TV-Funktionen (Taste gedrückt halten) Informationen zu Raumklang und Klangbild anzeigen
- (24) Equalizer einstellen und Soundbar-Layout ändern
- (25) Information on surround sound and sound image

GB Remote control functions

- (01) LED
- (02) Switching the unit on or to stand-by
- (03) Select source (e.g. OPT, ALIX, BT, HDMI 1, HDMI 2, ARC)
- (04) Source TV set via select HDMI-ARC
- (05) Set the brightness of the text line
- (06) Select source Bluetooth®, start pairing
- (07) Adjust the surround sound
- (08) Adjust sound
- (09) Adjust sound delay
- (10) Adjust sound (bass)
- (11) Adjusting tone (treble)
- (12) Current setting display DYNAMORE
- (13) Stereo widening adjust DYNAMORE
- (14) Control Bluetooth® device, Spotify and Chromecast: start/pause playback
- (15) Navigation buttons
- (16) Confirm menu / Control Bluetooth® device, Spotify and Chromecast: start/pause playback
- (17) Back button
- (18) Call up menu
- (19) Mute loudspeaker
- (20) Adjust subwoofer volume
- (21) Increase/decrease volume
- (22) Switch sound image: MUSIC (music), VOICE (speech), MOVIE (film), NIGHT (night mode), Double-click = FLAT equalizer
- (23) Advanced TV functions (keep key pressed)
- (24) Adjusting the equalizer and change soundbar layout
- (25) Information on surround sound and sound image

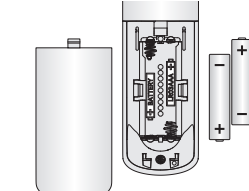
D Bedienungsanleitung

Sie halten Ihre Universalfernbedienung in den Händen. Wir gratulieren zum Erwerb dieses Produkts.

Nach erfolgreicher Programmierung (siehe Punkt 2) können Sie damit folgende Produkte steuern: Cinebar Pro, Cinebar One, Cinedeck, Cinebar Lux, Cinebar 11, CS 42, Cinebar Duett, Cinebar Ultima, Cinebar 51, Cinebar 52. Basisfunktionen Ihres TV-Gerätes (siehe Punkt 3).

1. Batterien einlegen/wechseln

Zum Betrieb der Fernbedienung benötigen Sie 2 Batterien, Typ LR03 AAA – im Lieferumfang enthalten. Wenn die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert, oder nach spätestens 2 Jahren sollten die Batterien ersetzt werden:



- Drücken Sie leicht auf den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und schieben den Deckel nach unten.
- Nehmen Sie den Deckel ab.
- Entfernen Sie ggf. die alten Batterien und entsorgen Sie diese.
- Setzen Sie die neuen Batterien gemäß der Abbildung im Batteriefach ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität der Batterien.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf das Fach und schieben Sie ihn zu.

GB Vorsicht

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

Batterien können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.

- Versuchen Sie niemals, Batterien zu laden.
- Setzen Sie nur Batterien desselben oder gleichwertigen Typs ein.
- Batterien und Akkus dürfen Sie nicht erhitzen, kurzschließen oder durch Verbrennen beschädigen.
- Setzen Sie Batterien und Akkus nicht der direkten Sonne aus.

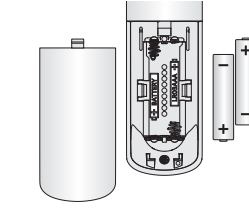
GB Instruction manual

You are now the proud owner of our universal remote control. Congratulations on your purchase.

After programming (see point 2), you can use it to control the following products: Cinebar Pro, Cinebar One, Cinedeck, Cinebar Lux, Cinebar 11, CS 42, Cinebar Duett, Cinebar Ultima, Cinebar 51, Cinebar 52. Basic functions of your TV set (see point 3).

1. Insert/replace batteries

To operate the remote control you need 2 batteries, type LR03 AAA – included. If your remote control stops working, or you haven't changed the batteries in two years, it's time to replace the batteries.



- Press lightly on the cover of the battery compartment on the back of the remote control and slide the cover down. Remove the cover.
- If necessary, remove the old batteries and dispose of them.
- Insert the new batteries into the battery compartment according to the illustration, making sure that the polarity of the batteries is correct.
- Replace the cover on the compartment and slide it closed.

Warning

Leaking battery acid can cause burns.

- Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with the acid, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and, if necessary, consult a doctor.

Batteries can explode if handled improperly.

- Never attempt to charge batteries.
- Only use batteries of the same or equivalent type.
- Do not heat, short-circuit or dispose of batteries and rechargeable batteries by burning them.
- Do not expose batteries and rechargeable batteries to direct sunlight.

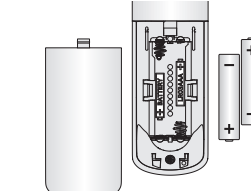
F Mode d'emploi

Vous êtes en possession de votre commande universelle. Nous vous remercions de votre achat.

Une fois la programmation effectuée (point 2) vous serez en mesure d'utiliser les produits suivants : Cinebar Pro, Cinebar One, Cinedeck, Cinebar Lux, Cinebar 11, CS 42, Cinebar Duett, Cinebar Ultima, Cinebar 51, Cinebar 52. Fonctions de base de votre téléviseur (voir point 3).

1. Insérer/changer les piles

Pour faire fonctionner la télécommande, vous avez besoin de 2 piles, type LR03 AAA - incluses dans la livraison. Lorsque la télécommande ne fonctionne plus correctement ou au bout de 2 ans maximum, les piles doivent être remplacées :



- Appuyez légèrement sur le couvercle du compartiment à piles au dos de la télécommande et faites glisser le couvercle vers le bas. Retirez le couvercle.
- Le cas échéant, retirez les piles usagées et jetez-les.
- Insérez les nouvelles piles dans le compartiment à piles comme indiqué, en veillant à respecter la polarité des piles.
- Remettez le couvercle sur le compartiment et faites-le glisser.

Attention

Les batteries peuvent exploser si elles ne sont pas manipulées correctement.

- Évitez tout contact de l'acide de batterie avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement les zones concernées à grande eau claire et consultez un médecin si nécessaire.

Les batteries peuvent exploser si elles ne sont pas manipulées correctement.

- N'essayez jamais de charger des batteries.
- N'utilisez que des piles du même type ou d'un type équivalent.
- Ne chauffez pas, ne court-circuitiez pas et ne brûlez pas les piles ou les accumulateurs.
- N'exposez pas les piles et les batteries directement au soleil.

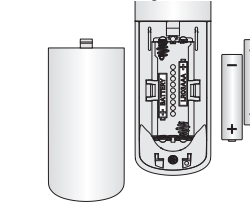
NL Gebruiksaanwijzing

Gefeliciteerd met de aankoop van deze universele afstandsbediening.

Nadat je hem hebt geprogrammeerd (zie 2) kun je de afstandsbediening gebruiken voor de volgende producten: Cinebar Pro, Cinebar One, Cinedeck, Cinebar Lux, Cinebar 11, CS 42, Cinebar Duett, Cinebar Ultima, Cinebar 51, Cinebar 52. Basisfuncties van je tv (zie punt 3).

1. Batterijen plaatsen/wisselen

Om de afstandsbediening te gebruiken, heb je 2 batterijen nodig, type LR03 AAA (meegeleverd). Als de afstandsbediening niet meer goed werkt, of uiterlijk na 2 jaar, moeten de batterijen worden vervangen:



- Druk licht op het klepje van het batterijvakje aan de achterkant van de afstandsbediening en schuif het klepje naar beneden. Verwijder het klepje.
- Verwijder de lege batterijen en breng ze naar een inleverpunt.
- Plaats de nieuwe batterijen volgens de afbeelding in het batterijvakje en let daarbij op de polariteit van de batterijen.
- Plaats het deksel terug op het batterijvakje en schuif het dicht.

I Let op

Lekkend accuuzuur kan brandwonden veroorzaken.

- Vermijd contact van accuuzuur met huid, ogen en slijmvliezen. In geval van contact met het zuur, de getroffen delen onmiddellijk afspoelen met veel schoon water en indien nodig een arts raadplegen.

Batterijen kunnen exploderen als ze verkeerd worden behandeld.

- Probeer nooit batterijen te laden.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Batterijen en oplaadbare batterijen niet verwarmen, kortsluiten of verbranden.
- Stel batterijen en oplaadbare batterijen niet bloot aan direct zonlicht.

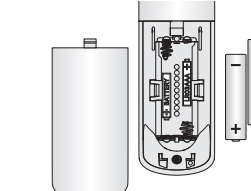
I Istruzioni per l'uso

Avete tra le mani il vostro telecomando universale. Complimenti per aver acquistato questo prodotto.

Dopo averlo programmato (vedi punto 2), è possibile utilizzarlo per controllare i seguenti prodotti: Cinebar Pro, Cinebar One, Cinedeck, Cinebar Lux, Cinebar 11, CS 42, Cinebar Duet, Cinebar Ultima, Cinebar 51, Cinebar 52. Funzioni di base del televisore (vedi punto 3).

1. Inserimento/cambio delle batterie

Per il funzionamento del telecomando sono necessarie 2 batterie del tipo LR03 AAA - incluse nella confezione. Se il telecomando non funziona più correttamente, o al più tardi dopo 2 anni, è necessario sostituire le batterie:



- Premere leggermente sul coperchio del vano batterie sul retro del telecomando e far scorrere il coperchio verso il basso. Rimuovere il coperchio.
- Se necessario, rimuovere le vecchie batterie e smaltirle.
- Inserire le nuove batterie nell'apposito vano come indicato nell'illustrazione, verificando che la polarità delle batterie sia corretta.
- Riposizionare il coperchio del vano e farlo scorrere.

Attenzione

Le perdite di acido della batteria possono causare ustioni.

- Evitare il contatto dell'acido della batteria con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e, se necessario, consultare un medico.

Le batterie possono esplodere se maneggiate in modo improprio.

- Non tentare mai di caricare le batterie.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o equivalenti.
- Non riscaldare, cortocircuitare o smaltire le batterie o le batterie ricaricabili bruciandole.
- Non esporre le batterie e le batterie ricaricabili alla luce diretta del sole.

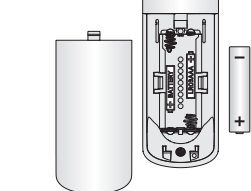
E Instrucciones de uso

Tienes en tus manos tu nuevo mando a distancia universal. ¡Enhorabuena por la compra de este producto.

Una vez que lo hayas programado (ver punto 2), podrás utilizarlo para controlar los siguientes productos: Cinebar Pro, Cinebar One, Cinedeck, Cinebar Lux, Cinebar 11, CS 42, Cinebar Duet, Cinebar Ultima, Cinebar 51, Cinebar 52. Funciones básicas de tu televisor (véase el punto 3).

1. Colocar/cambiar las pilas

Para hacer funcionar el mando a distancia, necesitas 2 pilas, tipo LR03 AAA - incluidas en el pedido. Si el mando a distancia deja de funcionar correctamente, o a más tardar después de 2 años, deberá cambiar las pilas:



- Presiona ligeramente la tapa del compartimento de las pilas situada en la parte posterior del mando a distancia y deslízala hacia abajo. Retira la tapa.
- Si es necesario, retira las pilas usadas y deséchalas.
- Inserta las pilas nuevas en el compartimento según la ilustración, asegurándote de que la polaridad de las pilas es la correcta.
- Vuelve a colocar la tapa en el compartimento y deslízala para cerrarla.

Precaución

Las fugas de ácido de la batería pueden provocar quemaduras.

- Evita el contacto del ácido de la batería con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, lava inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulta a un médico si es necesario.

Las baterías pueden explotar si se manipulan de forma inadecuada.

- No intentes nunca cargar las pilas.
- Utiliza únicamente pilas del mismo tipo o equivalente.
- No calientes, cortocircuites, ni elimines las pilas o baterías recargables quemándolas.
- No expongas las pilas ni las baterías recargables a la luz solar directa.

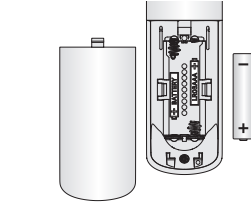
PL Instrukcja obsługi

Trzymasz w rękach uniwersalny pilot zdalnego sterowania. Gratulujemy zakupu tego produktu.

Po jego zaprogramowaniu (patrz punkt 2) można go używać do sterowania następującymi produktami: Cinebar Pro, Cinebar One, Cinedeck, Cinebar Lux, Cinebar 11, CS 42, Cinebar Duet, Cinebar Ultima, Cinebar 51, Cinebar 52. Podstawowe funkcje telewizora (patrz punkt 3).

1. Wkładanie/wymiana baterii

Do obsługi pilota zdalnego sterowania potrzebne są 2 baterie typu LR03 AAA - dołączone do zestawu. Jeśli pilot przestanie działać prawidłowo lub najpóźniej po 2 latach, należy wymienić baterie:



- Naciśnij lekko pokrywę komory baterii z tyłu pilota i przesuń pokrywę w dół. Zdejmij pokrywę.
- W razie potrzeby wymij stare baterie i wyrzuć je.
- Włóż nowe baterie do komory baterii zgodnie z ilustracją, upewniając się, że biegunowość baterii jest prawidłowa.
- Załóż pokrywę komory i zasuń ją.

Uwaga

Wyciekający kwas akumulatorowy może spowodować oparzenia.

- Należy unikać kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu z kwasem należy natychmiast przemyć dotknięte obszary dużą ilością czystej wody i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.

Baterie mogą explodować w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi.

- Nigdy nie próbuj ładować baterii.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego lub równoważnego typu.
- Nie wolno podgrzewać, zwiercać ani użytkować baterii lub akumulatorów poprzez ich spalanie.
- Nie wystawiać baterii ani akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

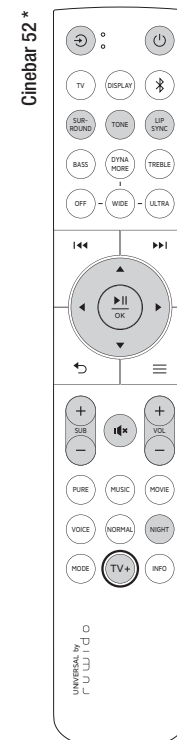
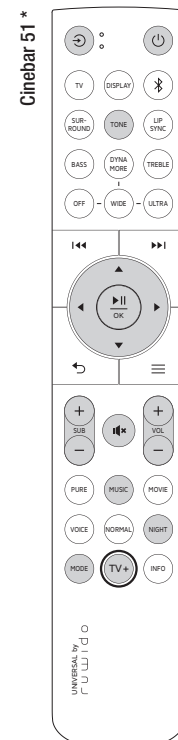
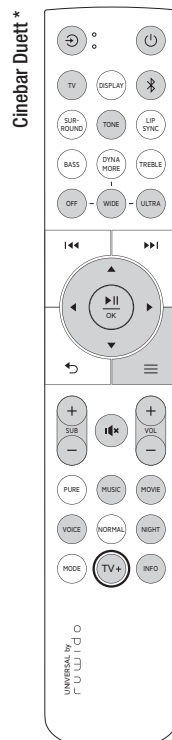
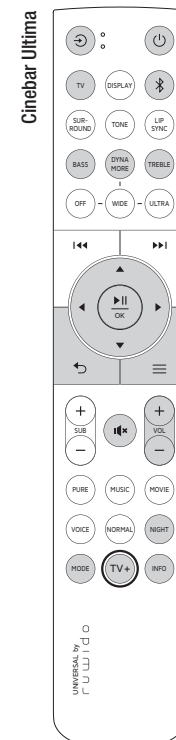
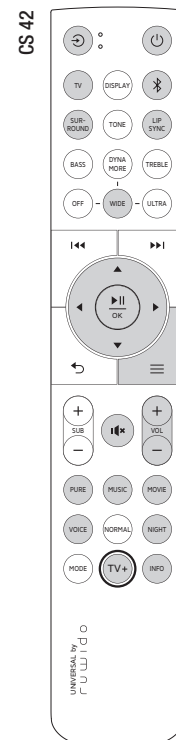
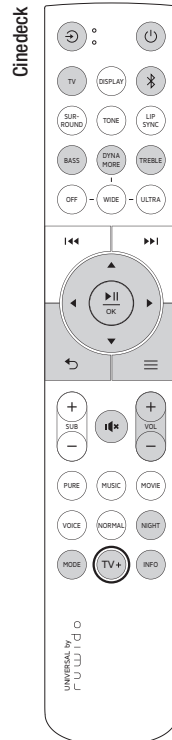
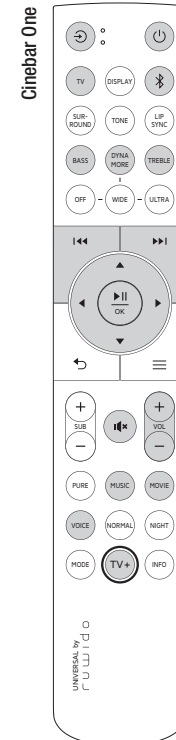
2. Programowanie soundbara

Jeśli posiadasz Cinebar Pro, dalsze programowanie nie jest wymagane i możesz przejść bezpośrednio do programowania telewizora. Wszystkie inne urządzenia wymagają kombinacji kursora dla zadanego urządzenia:

- Naciśnij przycisk Mode przez około 5 sekund, aż zacznie migać zielona dioda LED (01).
- Następnie szybko naciśnij wymaganą kombinację kursora dla zadanego urządzenia:

- Cinebar Pro ▲ wtedy ▲
- Cinebar One ▲ wtedy ▲
- Cinedeck ▲ wtedy ►||
- Cinebar Lux ▲ wtedy ►
- Cinebar 11 ▲ wtedy ►
- CS 42 ▲ wtedy ▲
- Cinebar Duett ▲ wtedy ▲
- Cinebar Ultima ▲ wtedy ►||
- Cinebar 51 ▲ wtedy ►
- Cinebar 52 ▲ wtedy ►

Po pomyślnym zaprogramowaniu zielona dioda LED potwierdza wprowadzenie danych, a pilot zdalnego sterowania znajduje się w żądanym trybie soundbara. Sterowanie funkcje soundbara są podświetlone na szaro.



D

3. Programmieren des TV-Gerätes

Um die Basisfunktionen Ihres TV-Gerätes bedienen zu können, benutzen Sie bitte Ihr Smartphone.

Erforderliche Schritte:

– QR-Code einscannen und die App „ruwido infrared“ herunterladen.



<https://app.ruwido.com/mobile/>

- Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Fernbedienung kurzzeitig mit Ihrem Smartphone zu verbinden.
- Schalten Sie Ihr TV-Gerät ein.
- Wählen Sie den Hersteller Ihres TV-Gerätes auf dem Smartphone.
- Die Software wird automatisch auf Ihre Fernbedienung programmiert.

* Die TONE-Taste ermöglicht die Änderung von Bass- und Höhen-einstellungen bei diesen Geräten.

* The TONE button allows you to change bass and treble settings on these devices.

* La touche TONE permet de modifier les réglages des basses et des aigus sur ces appareils.

* Met de knop TONE kunt u de instellingen voor lage en hoge tonen op deze apparaten wijzigen.

* Il pulsante TONE consente di modificare l'impostazione di bassi e alti dell'apparecchio.

* El botón TONE permite cambiar los ajustes de graves y agudos de estas unidades.

* Przycisk TONE umożliwia zmianę ustawień tonów niskich i wysokich w tych urządzeniach.

GB

3. Programming the TV

To operate the basic functions of your TV, please use your smartphone.

Required steps:

– Scan the QR code and download the app "ruwido infrared".



<https://app.ruwido.com/mobile/>

- Follow the on-screen instructions to quickly pair the remote control with your smartphone.
- Switch on your TV.
- Select the manufacturer of your TV set on the smartphone.
- The software will be automatically programmed to your remote control.
- Press the power button on your remote control for about 1 second.
- If your TV turns off, confirm with "done"; and the programming is successfully completed.
- If your TV does not turn off, please try the next level.

* If your TV turns off, confirm with "done"; and the programming is successfully completed.

* Si votre téléviseur ne s'éteint pas, essayez le niveau suivant.

Si aucun tentative n'a réussi ou si votre fabricant de téléviseur n'est pas répertorié, nous le regrettons. Veuillez réessayer dans quelque temps, car la base de données est systématiquement entretenue et actualisée.

Les fonctions suivantes sont à votre disposition après programmation :

- TV on/off – by pressing the standby button for a longer time, you turn on/off both your soundbar and TV.
- Additional functions of your TV-device: By pressing the TV+ button at the same time, you can control additional functions of your TV set.

– Zusatzfunktionen Ihres TV-Gerätes: Durch gleichzeitiges Drücken der TV+ Taste können weitere Funktionen Ihres TV-Gerätes gesteuert werden.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

F

3. Programmer votre téléviseur

Pour pouvoir utiliser les fonctions de base de votre téléviseur, veuillez utiliser votre smartphone.

Étapes nécessaires :

– Scannez le code QR et téléchargez l'application «ruwido infrared».



<https://app.ruwido.com/mobile/>

- Suivez les instructions à l'écran pour associer brièvement la télécommande à votre smartphone.
- Allumez votre téléviseur.
- Sélectionnez le fabricant de votre téléviseur sur votre smartphone.
- Le logiciel est automatiquement programmé sur votre télécommande.
- Appuyez sur la touche Power de votre télécommande pendant environ 1 seconde.
- Si votre téléviseur s'éteint, confirmez en appuyant sur «réussi»; et la programmation est terminée avec succès.
- Si votre téléviseur ne s'éteint pas, essayez le niveau suivant.

Si aucune tentative n'a réussi ou si votre fabricant de téléviseur n'est pas répertorié, nous le regrettons. Veuillez réessayer dans quelque temps, car la base de données est systématiquement entretenue et actualisée.

Les fonctions suivantes sont à votre disposition après programmation :

- TV on/off – by pressing the standby button for a longer time, you turn on/off both your soundbar and TV.
- Additional functions of your TV-device: By pressing the TV+ button at the same time, you can control additional functions of your TV set.

– Zusatzfunktionen Ihres TV-Gerätes: Durch gleichzeitiges Drücken der TV+ Taste können weitere Funktionen Ihres TV-Gerätes gesteuert werden.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

NL

3. Tv-toest programmeren

Gebruik je smartphone om de basisfuncties van je tv te bedienen.

Volg deze stappen:

– Scan de QR-code en download de "ruwido infrared" app.



<https://app.ruwido.com/mobile/>

- Volg de instructies op het scherm om de afstandsbediening te verbinden met je smartphone.
- Zet je tv aan.
- Selecteer de fabrikant van je tv op je smartphone.
- De software wordt automatisch geprogrammeerd op je afstandsbediening.
- Druk ongeveer 1 seconde op de aan/uit-toets van je afstandsbediening.
- Als je tv-toestel uitgaat, bevestig je met "klaar" en is het programmeren voltooid.
- Als je tv niet uitgaat, klik op volgende en probeer opnieuw.

Als alle opties niet gelukt zijn, of list staat, dan spijt dit ons. Probeer het over een tijdje nog eens, want de database wordt systematisch bijgewerkt.

De volgende functies zijn beschikbaar na het programmeren:

- Tv aan/uit - door de standby-toets langer in te drukken, schakel je zowel je soundbar als je tv aan/uit.
- Extra functies van je tv: door tegelijkertijd op de tv+ toets te drukken, kun je extra functies van je tv bedienen.

Las siguientes funciones están disponibles después de la programación:

- Encendido/apagado del televisor: pulsando la tecla de espera durante más tiempo, encenderá/apagará tanto la barra de sonido como el televisor.
- Funciones adicionales de tu televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Zusatzfunktionen Ihres TV-Gerätes: Durch gleichzeitiges Drücken der TV+ Taste können weitere Funktionen Ihres TV-Gerätes gesteuert werden.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

I

3. Programmare il televisore

Per utilizzare le funzioni di base del televisore, utilizzare lo smartphone.

Operazioni necessarie:

– Scansionare il codice QR e scaricare l'applicazione "ruwido infrared".



<https://app.ruwido.com/mobile/>

- Seguire le istruzioni sullo schermo per collegare brevemente il telecomando allo smartphone.
- Accendere il televisore.
- Selezionare il produttore del televisore sullo smartphone.
- Il software verrà automaticamente programmato sul telecomando.
- Premere il tasto di accensione del telecomando per circa 1 secondo.
- Se il televisore si spegne, confermare con "done"; la programmazione è stata completata con successo.
- Se il televisore non si spegne, provare con il livello successivo.

Se nessun tentativo va a buon fine o se il produttore del televisore non è presente nell'elenco, ci dispiace. Si prega di riprovare in un secondo momento, in quanto il database viene aggiornato costantemente.

Do po programowaniu są dostępne następujące funkcje:

- Accensione e spegnimento del televisore - premendo più a lungo il tasto di standby, si accendono e si spengono sia la Soundbar che il televisore.
- Funzioni aggiuntive del televisore: Premendo contemporaneamente il tasto TV+ è possibile controllare altre funzioni del televisore.

Las siguientes funciones están disponibles después de la programación:

- Encendido/apagado del televisor: pulsando la tecla de espera durante más tiempo, encenderá/apagará tanto la barra de sonido como el televisor.
- Funciones adicionales de tu televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Zusatzfunktionen Ihres TV-Gerätes: Durch gleichzeitiges Drücken der TV+ Taste können weitere Funktionen Ihres TV-Gerätes gesteuert werden.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

E

3. Programar el televisor

Para manejar las funciones básicas de tu televisor, utiliza tu smartphone.

Pasos necesarios:

– Escanea el código QR y descarga la aplicación "ruwido infrared".



<https://app.ruwido.com/mobile/>

- Sigue las instrucciones en pantalla para conectar brevemente el mando a distancia a tu smartphone.
- Enciende el televisor.
- Selecciona el fabricante de tu televisor en el smartphone.
- El software se programará automáticamente en el mando a distancia.
- Pulsa la tecla de encendido del mando a distancia durante aproximadamente 1 segundo.
- Si tu televisor se apaga, confirma con "Listo" y la programación se habrá completado con éxito.
- Si tu televisor no se apaga, inténtalo en el siguiente nivel.

Si ningún intento tiene éxito o el fabricante de tu televisor no aparece en la lista, lo lamentamos. Por favor, inténtelo de nuevo dentro de un tiempo, ya que la base de datos se mantiene y actualiza sistemáticamente.

Las siguientes funciones están disponibles después de la programación:

- Encendido/apagado del televisor: pulsando la tecla de espera durante más tiempo, encenderá/apagará tanto la barra de sonido como el televisor.
- Funciones adicionales de tu televisor dispositivo: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Zusatzfunktionen Ihres TV-Gerätes: Durch gleichzeitiges Drücken der TV+ Taste können weitere Funktionen Ihres TV-Gerätes gesteuert werden.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

PL

3. Programowanie telewizora

Aby obsługiwać podstawowe funkcje telewizora, użyj smartfona.

Wymagane kroki:

– Zeskanuj kod QR i pobierz aplikację „ruwido infrared”.



<https://app.ruwido.com/mobile/>

- Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby na krótko połączyć pilota ze smartfonem.
- Włącz telewizor.
- Wybierz producenta telewizora na smartfonie.
- Oprogramowanie zostanie automatycznie zaprogramowane do pilota zdalnego sterowania.
- Naciśnij przycisk zasilania na pilocie przez około 1 sekundę.
- Jeśli telewizor wyłączy się, potwierdź przyciskiem „done”, a programowanie zostanie pomyślnie zakończone.
- Jeśli telewizor nie wyłączy się, spróbuj przejść do następnego poziomu.

Jeśli żadna próba nie powiodła się lub producent telewizora nie znajduje się na liście, wyrażamy ubolewanie z tego powodu. Spróbuj ponownie za jakiś czas, ponieważ baza danych jest systematycznie aktualizowana.

Po zaprogramowaniu dostępne są następujące funkcje:

- Włączanie/wyłączanie telewizora - dłuższe naciśnięcie przycisku gotowości powoduje włączenie/wyłączenie zarówno soundbara, jak i telewizora.
- Dodatkowe funkcje telewizora urządzenia: Jednoczesne naciśnięcie przycisku TV+ umożliwia sterowanie dodatkowymi funkcjami telewizora.

Le telecommande a été testée et est conforme aux exigences réglementaires applicables en matière de radiofréquences (RF). Puissance d'émission maximale de la fréquence radio : 2.400 – 2.483,5 MHz, moins de 5 mW ERP.

– Zusatzfunktionen Ihres TV-Gerätes: Durch gleichzeitiges Drücken der TV+ Taste können weitere Funktionen Ihres TV-Gerätes gesteuert werden.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.

– Funciones adicionales de su televisor: Pulsando al mismo tiempo la función TV+, puedes controlar las funciones adicionales de tu aparato de TV.



D Rechtliche Hinweise sowie Informationen zur Entsorgung

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ruwido austria gmbh, dass der Funkanlagenapp model: 827A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die abgebildete WEEE-Kennzeichnung bedeutet, dass dein Gerät bzw. die Batterien gemäß geltender Gesetze und Vorschriften vom normalen Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Die Fernbedienung wurde geprüft und entspricht den geltenden behördlichen Anforderungen für die Hochfrequenzstrahlung (HF). Maximale Sendeleistung der Funkfrequenz: 2.400 – 2.483,5 MHz, weniger als 5 mW ERP.

GB Legal notes and information on disposal

Declaration of Conformity

Hereby ruwido austria gmbh declares that the radio equipment model: 827A complies with the directive 2014/53/EU.

The WEEE marking shown means that your device or the batteries must be disposed of separately from normal household waste in accordance with applicable laws and regulations.

The remote control has been tested and found to comply with applicable regulatory requirements for radio frequency (RF) radiation. Maximum radio frequency transmit power: 2.400 – 2.483.5 MHz, less than 5 mW ERP.

F Informations juridiques et informations sur l'élimination

Déclaration de conformité

Par la présente, ruwido austria gmbh déclare que le type d'appareil radio model : 827A est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le marquage DEEE illustré signifie que ton appareil ou les piles doivent être éliminés séparément des déchets ménagers normaux.

L'application a été testée et est conforme aux exigences réglementaires applicables en matière de radiofréquences (RF). Puissance d'émission maximale de la fréquence radio : 2.400 – 2.483,5 MHz, moins de 5 mW ERP.

NL Wettelijke informatie en informatie over verwijdering

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart ruwido austria gmbh dat de radioapparatuur model: 827A voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De afgebeelde WEEE-markering geeft aan dat uw product of batterijen gescheiden van het normale huishoudelijk afval worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving.

De afstandsbediening is getest en aanvaardbaar voor de radiofrequentie (RF) straling. Maximale zendvermogen voor radiofrequentie: 2.400 – 2.483,5 MHz, minder dan 5 mW ERP.

I Informazioni legali e informazioni sullo smaltimento

Dichiarazione di conformità

Con la presente ruwido austria gmbh dichiara che l'apparecchiatura radio model: 827A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il marchio RAEE riportato indica che il prodotto o le batterie devono essere smaltiti separatamente dai normali rifiuti domestici in conformità alle leggi e alle normative vigenti.

Il telecomando è stato testato ed è risultato conforme ai requisiti normativi applicabili per le radiazioni a radiofrequenza (RF). Potenza massima di trasmissione in radiofrequenza: 2.400 – 2.483,5 MHz, meno di 5 mW ERP.

E Información legal e información sobre la eliminación

Declaración de conformidad

Por la presente ruwido austria gmbh declara que el equipo de radio model: 827A cumple con la directiva 2014/53/UE.

El marcado RAEE mostrado indica que el producto o las baterías deben desecharse por separado de los residuos domésticos normales de acuerdo con las leyes y normativas aplicables.

El mando a distancia ha sido probado y es ha comprobado que cumple los requisitos reglamentarios aplicables en materia de radiación de radiofrecuencia (RF). Potencia máxima de transmisión de radiofrecuencia: 2.400 – 2.483,5 MHz, menos de 5 mW ERP.

PL Informacje prawne i informacje dotyczące utylizacji

Deklaracja zgodności

Niniejszym ruwido austria gmbh oświadcza, że urządzenie radiowe model: 827A jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Przedstawione oznaczenie WEEE wskazuje, że produkt lub baterie muszą być używane oddzielnie od zwykłych odpadów domowych zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami.

Pilot zdalnego sterowania został przetestowany i uznany za zgodny z obowiązującymi wymogami prawnymi dotyczącymi promieniowania o częstotliwości radiowej (RF). Maksymalna moc transmisji radiowej: 2.400 – 2.483,5 MHz, mniej niż 5 mW ERP.